Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse**

Band (Jahr): **24 (1994)**

Heft 5: **r**

PDF erstellt am: **05.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Editorial
Yves Debraine

N° 5 Mai 1994
24e année

Sommaire

aînés générations

Voyager est une manière d'apprivoiser le temps. Vous décidez de partir quelques heures, un jour, une semaine ou un mois, et vous avez décidé de prendre en main votre temps pour faire ce que vous voulez.

Ce ne sont plus les heures qui vous filent entre les doigts, comme les gouttes d'un robinet oublié. Ce que le temps va vous apporter durant ce voyage vous appartient désormais par votre choix. A l'avance, vous savez quand cela va commencer: à quelle heure votre bagage devra être bouclé et quand vous devrez être au point de départ. C'est le début de la tranche de temps, de la tranche de vie que vous avez décidée.

Ensuite le voyage se déroule selon son programme et il est découpé en rondelles, comme un saucisson. L'accès au but prendra deux ou trois tranches; le séjour, les visites quelques autres, et le retour les dernières. Le tout à déguster avec appétit, en dévorant joyeusement à votre tour, ce temps qui vous mangeait sans demander votre avis.

Les photos, les cartes postales vont fixer les lieux, les personnes, les événements, des moments de temps. Ainsi vous aurez emprisonné votre voyage dans son espace-temps. Vous inventant la formule $E=MC^2$, ce n'est pas plus difficile que ça!

Il fallait seulement décider de partir, de faire un voyage petit ou grand, et de faire du temps votre esclave dévoué, au lieu d'être son serviteur passif. Remplacez vos pantoufles par les ailes du temps, voyagez!

A 74 ans, André Paul n'a rien perdu de son humour et de sa verve. Découvrez son talent en page 24.

Illustration André Paul

COURRIER DES LECTEURS	Vous écrivez? Ecrivez-nous!	2
AÎNÉ DU MOIS	Rosa, une grande dame toute simple	3
LA DANSE DES ÉTOILES	Gréco, 50 ans de scène	4
ÉVASION	Un univers de papier	6
ENQUÊTE	Des vacances à petits prix	8
DES AUTEURS, DES LIVRES		14
MÉDECINE	Une vitamine magique	16
SANTÉ	Attention au rhume des foins!	17
J'AI ÉCOUTÉ POUR VOUS	Victoria de Los Angelès: la fougue espagnole	19
PLUMES, POILS & Cie	Une sexualité utile	20
PAS SI BÊTE!	Pauvre Martin!	21
SÉCURITÉ	Baisse de la délinquance!	23
PORTRAIT	André Paul, un sourire au bout de la plume	24
VOYAGES «AÎNÉS«	Trois fleuves et deux îles	28
À VOS CARTES		30
RADIO	Les Aînés sur la première	31
RECETTE DU MOIS	Le temps des asperges	32
CUISINE DE SAISON	Décrochez la lune (de miel)!	33
MESSAGES ŒCUMÉNIQUES		34
TÉLÉVISION	«Je suis aveugle, et alors?»	35
MOTS CROISÉS		36
INFORMATIONS SOCIALES DE SUISSE ROMANDE	Pro Senectute, MDA, etc.	38
CONCOURS	Etes-vous fin gourmet?	42
ASSURANCES SOCIALES	AVS (suite)	43
PETITES ANNONCES	Le mois prochain: Reportage à Neuchâtel	48

Direction: Yves Debraine
Rédaction: J.-R. Probst
Secrétariat: M.-L. Ravanne

Administration et rédaction:
Passage Saint-François 10
1002 Lausanne
Tél. 021/312 34 29
Fax 021/312 68 28

Secrétariat ouvert de 8 h à 11 h 45

Abonnements: 11 nos/an
Fr. 39.- Etranger Fr. 45.-

Collaborateurs réguliers: Georges Aubert, Josette Baud, Charles Bourgeois, Diane Correa-Hall, J.-P. Crettenand, Georges Gygax, Albin Jacquier, Valérie Klaus, J.-R. Laederach, Pierre Lang, J.-V. Manevy, Guy Métrailler, Liliane Perrin, Renée Van de Putte, M.-L. Ravanne, J.-P. de Sury, Paul Vincent, Yvette Z'Graggen.
Editeur Société coopérative Aînés
Régie des annonces pour la Suisse romande
OFA Orell Fussli Publicité SA, 1211 Genève 26
Angélique Vernier, rue de la Gabelle 6,
tél. 022/342 93 50
Régie des annonces pour la Suisse allemande
Media-Agentur, Rolf Müller
CP 234, 8059 Zürich, tél. 01/202 33 93
Imprimeur Presses Centrales Lausanne S.A.
Maquette Véronique Duthovex
Tirage: 26 000 exemplaires